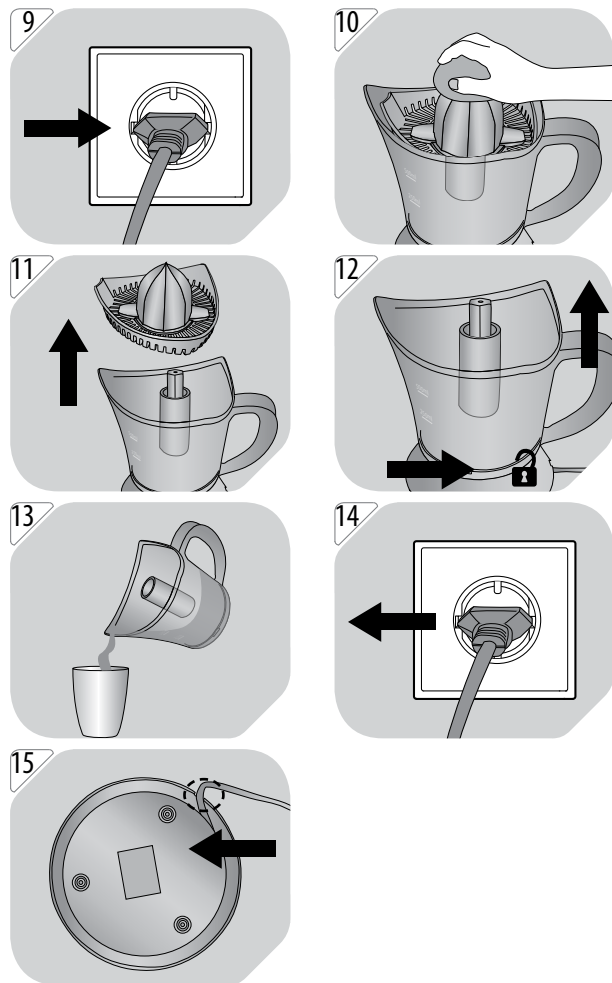




IM\_OJU102\_140515\_V03



Imtron GmbH  
Wankelstraße 5  
D-85046 Ingolstadt



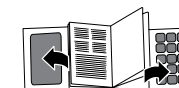
# ok.

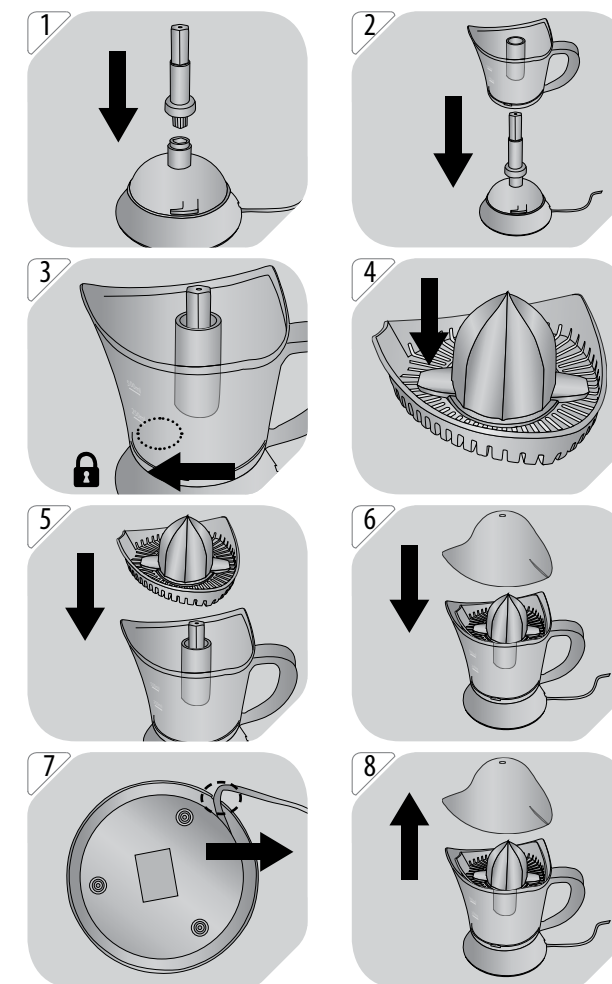
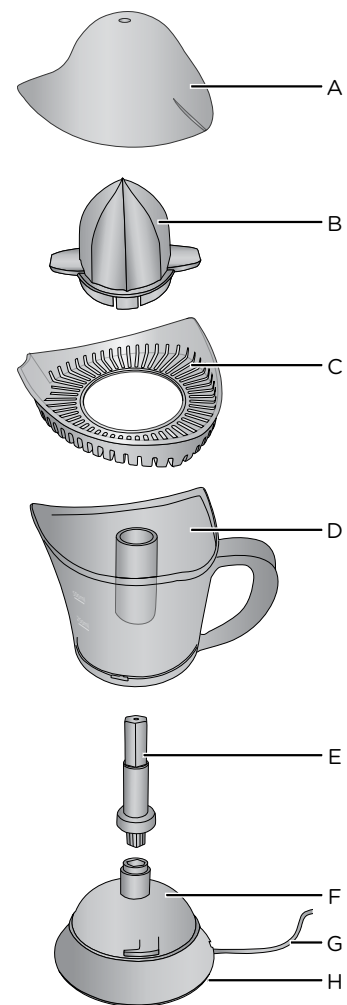
## OJU 102

ENTSAFTER // JUICER // LICUADORA // CENTRIFUGEUSE



|           |                         |    |           |                      |    |
|-----------|-------------------------|----|-----------|----------------------|----|
| <b>DE</b> | GEBRAUCHSANWEISUNG      | 2  | <b>IT</b> | MANUALE DELL'UTENTE  | 32 |
| <b>EL</b> | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ          | 7  | <b>NL</b> | GEbruIKSAANWIJZING   | 37 |
| <b>EN</b> | USER MANUAL             | 12 | <b>PL</b> | INSTRUKCJA OBSŁUGI   | 42 |
| <b>ES</b> | MANUAL DE INSTRUCCIONES | 17 | <b>PT</b> | MANUAL DE UTILIZAÇÃO | 47 |
| <b>FR</b> | MODE D'EMPLOI           | 22 | <b>SV</b> | BRUKSANVISNING       | 52 |
| <b>HU</b> | FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV  | 27 | <b>TR</b> | KULLANIM KILAVUZU    | 57 |





**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH**

Vielen Dank für Ihren Kauf des Produkts von **ok.**

**WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.**

1. Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von 8 Jahren und älter benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisung erhielten, wie das Gerät zu benutzen ist. Das Reinigen und die Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre alt und sie werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie überwacht werden oder unterwiesen wurden, bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
4. **Gefahr eines elektrischen Schlags!** Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
5. **Warnung!** Tauchen Sie elektrische Teile des Geräts während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser.

6. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Beschädigungen. Ist die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

7. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden! Befolgen Sie alle Warnhinweise auf dem Gerät und in dieser Bedienungsanleitung.
8. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
9. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
10. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Dieses Gerät ist für den ausschließlichen Gebrauch im Innenbereich und im Haushalt bestimmt.
11. Prüfen Sie vor dem Anschluss an die Netzversorgung, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
12. **Benutzen Sie nie ein beschädigtes Gerät!** Trennen Sie das Gerät vom Netz und benachrichtigen Sie Ihren Kundendienst, wenn das Gerät beschädigt ist.
13. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Scheuern an scharfen Kanten. Halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
14. Verlegen Sie das Kabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen bzw. ein Stolpern über das Kabel nicht möglich ist. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern.
15. Bei Benutzung eines Verlängerungskabels muss dieses für die entsprechende Leistung geeignet sein.
16. Nehmen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen, oder auf nassem Boden stehend in Betrieb. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
17. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Gehäuses ein.
18. Die Benutzung von Zubehör, das vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen wird, Dies kann zu einer Gefährdung des Anwenders führen und das Gerät beschädigen. Verwenden Sie deshalb nur Originalzubehör.
19. Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im vom Gerät genutzten Stromkreis empfohlen. Die Installation sollte von einem erfahrenen Elektriker vorgenommen werden.
20. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen und offenen Flammen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen und trockenen Fläche.
21. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose und wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
22. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät schnell von der Netzversorgung trennen zu können. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig auszuschalten. Benutzen Sie den Netzstecker als Trennvorrichtung.
23. Ziehen Sie stets den Netzstecker des Geräts, wenn es nicht beaufsichtigt wird oder bevor Sie es zusammenbauen, auseinanderbauen oder reinigen.
24. Trocknen Sie das Gerät und alle Zubehörteile vor Anschluss an das Stromnetz und der Anbringung von Zubehörteilen.
25. Reinigen Sie das Gerät vor Gebrauch gründlich.
26. Bei einer Beschädigung des rotierenden Siebs das Gerät nicht verwenden.

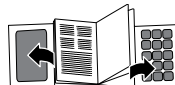
**VERWENDUNGSZWECK**

Dieses Gerät wurde ausschließlich zum Auspressen von Zitrusfrüchten entworfen – wie zum Beispiel Apfelsinen, Zitronen, Pampelmusen usw. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke.

Jegliche anderweitige Verwendung könnte zu einer Beschädigung des Gerätes oder Personenschäden führen.

**KOMPONENTEN**

Klappen Sie für eine Abbildung des Produkts die Vorder- und Rückseite auf.



- |                           |                                                 |
|---------------------------|-------------------------------------------------|
| A. Deckel                 | E. Antriebswelle                                |
| B. Presskegel             | F. Motorbasis                                   |
| C. Saftsieb               | G. Netzkabel mit Stecker                        |
| D. Saftbehälter mit Griff | H. Netzkabelaufnahme (unterhalb der Motorbasis) |

Das Produkt ist in verschiedenen Farben verfügbar.

**VOR ERSTEM GEBRAUCH**

- Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial und bewahren Sie es für eine spätere Verwendung auf.
- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden. Sollten Transportschäden vorhanden oder der Lieferumfang unvollständig sein, so kontaktieren Sie Ihre Verkaufsstelle.
- Reinigen Sie das Gerät (→ Reinigung und Pflege).

## MONTAGE UND BETRIEB

- 1 Stellen Sie die Motorbasis auf eine ebene Fläche. Setzen Sie die Antriebswelle ein.
- 2 Setzen Sie den Saftbehälter auf die Motorbasis.
- 3 Drehen Sie den Saftbehälter nach links, um ihn ordnungsgemäß zu verriegeln.
- 4 Setzen Sie den Presskegel auf das Saftsieb.
- 5 Setzen Sie das Sieb auf den Saftbehälter.
- 6 Setzen Sie den Deckel über den Presskegel.  
Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Vorbereitung der Früchte

- Die Zitrusfrüchte vor dem Entsaften sorgfältig reinigen.
- Halbieren Sie die Früchte.

## Inbetriebnahme

- 7 Wickeln Sie das Netzkabel von der Netzkabelaufnahme unterhalb der Motorbasis ab.  
Führen Sie das Netzkabel durch die Aussparung am Boden der Motorbasis.
- 8 Platzieren Sie die Basis auf einer ebenen, stabilen, trockenen sowie hitzebeständigen Oberfläche.  
Entfernen Sie den Deckel.
- 9 Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.
- 10 Drücken Sie die Fruchthälfte mit einer Hand sanft auf den Presskegel.  
Stabilisieren Sie das Gerät durch Halten der Motorbasis mit der anderen Hand. Wenn der Presskegel hinunter gedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch ein. Der Presskegel fängt an sich zu drehen und extrahiert den Saft.
- 11 Wenn Sie die gewünschte Saftmenge ausgepresst haben, nehmen Sie das Sieb vom Saftbehälter.
- 12 Drehen Sie den Saftbehälter nach rechts, um ihn zu entriegeln.  
Entfernen Sie anschließend den Saftbehälter.
- 13 Gießen Sie den Saft in ein Glas und genießen Sie ihn.
- 14 Trennen Sie das Gerät von der Steckdose und lassen Sie es vor der Reinigung sowie Lagerung abkühlen.

## Tipps:

- Entleeren Sie regelmäßig das Saftsieb, um ein Verstopfen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Saftbehälter während Gebrauchs nicht überläuft.
- Drücken Sie während des Gebrauchs nicht zu kräftig auf den Presskegel.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- Warnung!**
- Vor der Reinigung: Schalten Sie stets das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
  - Tauchen Sie die Basis oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
  - Verwenden Sie für die Reinigung niemals stark säurehaltige Reinigungsmittel oder scharfkantige Objekte.

- Reinigen Sie die Basis mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Spülen Sie das gesamte Zubehör unter fließendem Wasser ab.
- Trocknen Sie das Gerät nach dem Reinigen sorgfältig ab.

 Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung unter der Basis.

- Lagern Sie das Gerät in einer kühlen, trockenen und sauberen Umgebung, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 230 V~, 50 Hz

Nennleistung: 40 W

Schutzklasse: Klasse II

Fassungsvermögen des Saftbehälters: 500 ml

## ENTSORGUNG



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

**ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ**

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος **ok..**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

1. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και αν καταλαβαίνουν τους κινδύνους που ενέχονται. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας άνω των 8 και επιτηρούνται. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
2. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
3. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και αν καταλαβαίνουν τους κινδύνους που ενέχονται.
4. **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
5. **Προσοχή!** Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της λειτουργίας μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά τμήματα της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.

6. **Ελέγχετε το φως και το καλώδιο τροφοδοσίας τακτικά για ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για να αποφευχθεί κίνδυνος ή τραυματισμός.**

7. Τηρήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε βλάβες που μπορεί να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση! Τηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας στη συσκευή και στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
8. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο πρόσωπο, συμπεριλάβετε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
9. Καμία ευθύνη δε θα γίνει αποδεκτή για βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με τις παρούσες οδηγίες.
10. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για την προοριζόμενη χρήση. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση. Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για εσωτερικούς χώρους και οικιακή χρήση.
11. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας και η ονομαστική τιμή συμφωνούν με τα στοιχεία τροφοδοσίας που αναγράφονται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
12. **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένη συσκευή!** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας, εάν έχει υποστεί ζημιά.
13. Για την πρόληψη φθοράς στο καλώδιο τροφοδοσίας, μην πιέζετε, τριβείτε και μην το λυγίζετε σε αιχμηρά σημεία. Επίσης, φυλάξτε το μακριά από καυτές επιφάνειες και ελεύθερες φλόγες.
14. Τοποθετήστε το καλώδιο κατά τρόπο ώστε να μην υπάρχει πιθανότητα ακούσιου τραβήγματος ή η πιθανότητα να σκοντάψετε πάνω του. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά.
15. Αν χρησιμοποιηθεί καλώδιο επέκτασης οι προδιαγραφές του πρέπει να είναι κατάλληλες για την ισχύ που καταναλώνεται από τη συσκευή.
16. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή όταν στέκεστε πάνω σε υγρό πάτωμα. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.
17. Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής σε καμία περίπτωση. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα στο εσωτερικό του περιβλήματος.
18. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μπορούν να βάλουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
19. Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε τη χρήση διάταξης παραμένοντος ρεύματος (RCD) με ένταση διέγερσης που δεν υπερβαίνει τα 30mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί με ρεύμα τη συσκευή σας. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από έμπειρο ηλεκτρολόγο.
20. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες και γυμνή φλόγα. Λειτουργείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή και στεγνή επιφάνεια.
21. Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα και μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
22. Συνδέστε το φως σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, έτσι ώστε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης να είναι δυνατή η άμεση αποσύνδεση της συσκευής. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα για να απενεργοποιήσετε τελείως τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το φως ως συσκευή αποσύνδεσης.
23. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, όταν δεν επιτηρείται και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
24. Στεγνώστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα πριν συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας και πριν συνδέσετε τα αξεσουάρ.
25. Καθαρίστε τη συσκευή προσεκτικά πριν από τη χρήση.
26. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το περιστρεφόμενο κόσκινο έχει υποστεί ζημιά.

## ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για το στύψιμο εσπεριδοειδών - όπως πορτοκάλια, λεμόνια, γκρέιπφρουτ, κλπ. Μην την χρησιμοποιήσετε για άλλους σκοπούς.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή ή τραυματισμό.

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Διπλώστε το εμπρός και πίσω μέρος της σελίδας για να δείτε τις εικόνες του προϊόντος.



- |                                 |                                              |
|---------------------------------|----------------------------------------------|
| A. Καπάκι                       | E. Άξονας μοτέρ                              |
| B. Κώνος αποχυμωτή              | F. Βάση μοτέρ                                |
| C. Κόσκινο χυμού                | G. Καλώδιο τροφοδοσίας με φις                |
| D. Συλλέκτης χυμού με χειρολαβή | H. Χώρος φύλαξης καλωδίου (κάτω από τη βάση) |

Το προϊόν μπορεί να είναι διαθέσιμο σε διαφορετικά χρώματα.

## ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα για μελλοντική χρήση.
- Ελέγξτε αν περιλαμβάνονται όλα τα τμήματα ή αν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Στην περίπτωση που το προϊόν έχει υποστεί ζημιά ή λείπουν τμήματα επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Καθαρίστε τη συσκευή (→ Καθαρισμός και φροντίδα).

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

- 1 Τοποθετήστε τη βάση μοτέρ σε επίπεδη επιφάνεια. Τοποθετήστε τον άξονα μετάδοσης κίνησης.
- 2 Τοποθετήστε το συλλέκτη χυμού στη βάση του μοτέρ.
- 3 Γυρίστε το χυμό-συλλέκτη προς τα αριστερά για να ασφαλίσει.
- 4 Τοποθετήστε τον κώνο για την παρασκευή χυμού στο κόσκινο.
- 5 Τοποθετήστε τη σήτα στο συλλέκτη.
- 6 Τοποθετήστε το καπάκι στον κώνο στυψίματος.  
Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για χρήση.

**Προετοιμασία φρούτων**

- Καθαρίστε καλά τα εσπεριδοειδή πριν το στύψιμο.
- Κόψτε τα στη μέση.

**Ξεκινώντας**

- 7 Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας από το χώρο φύλαξης του καλωδίου κάτω από τη βάση.  
Περάστε το καλώδιο από την ειδική σχισμή στη βάση του μοτέρ.
- 8 Τοποθετήστε τη βάση σε επίπεδη, σταθερή, στεγνή και πυρίμαχη επιφάνεια.  
Αφαιρέστε το καπάκι.
- 9 Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε κατάλληλη πρίζα.
- 10 Πιέστε το κομμένο φρούτο με το ένα χέρι απαλά στον κώνο.  
Σταθεροποιήστε τη συσκευή κρατώντας τη από τη βάση με το άλλο χέρι. Όταν ο κώνος πιέζεται προς τα κάτω, η συσκευή μπαίνει σε λειτουργία αυτόματα και ο κώνος στυψίματος αρχίζει να περιστρέφεται και να βγάζει το χυμό.
- 11 Μόλις στύψετε την ποσότητα του χυμού που θέλετε, αφαιρέστε το κόσκινο από τον συλλέκτη.
- 12 Γυρίστε το χυμό συλλέκτη προς τα δεξιά για να το ξεκλειδώσετε.  
Στη συνέχεια, αφαιρέστε το συλλέκτη.
- 13 Ρίξτε το χυμό σε ένα ποτήρι και απολαύστε τον.
- 14 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό και την αποθήκευση.

**Συμβουλές:**

- Αδειάζετε το κόσκινο χυμού τακτικά για να μην φρακάρει.
- Προσέξτε να μην ξεχειλίζει ο συλλέκτης χυμού κατά τη χρήση.
- Κατά τη χρήση, μην πιέζετε τον κώνο παρασκευής χυμού πολύ δυνατά.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Προσοχή!**
- Πριν τον καθαρισμό: Σβήνετε πάντα τη συσκευή. Βγάλτε την από την πρίζα και αφήστε τη κρυώσει τελείως.
  - Μην βυθίζετε ποτέ τη βάση ή το καλώδιο ρεύματος σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
  - Για τον καθαρισμό, μην χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά ή λειαντικά προϊόντα καθαρισμού ή αντικείμενα με αιχμηρές άκρες.

- Καθαρίστε τη βάση με ελαφρά βρεγμένο πανί.
- Ξεπλύνετε όλα τα εξαρτήματα με νερό.
- Στεγνώστε τη συσκευή καλά μετά τον καθαρισμό.

 Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χώρο αποθήκευσης του καλωδίου κάτω από τη βάση.

- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε δροσερό, στεγνό και καθαρό χώρο, μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| Ονομαστική τάση:       | 230 V~, 50 Hz |
| Ονομαστική ισχύς:      | 40 W          |
| Κατηγορία προστασίας:  | Κατηγορία II  |
| Χωρητικότητα συλλέκτη: | 500 ml        |

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Ο απορριμμάτων κάδος απορριμμάτων σημαίνει ότι απαιτείται η χωριστή συλλογή των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (οδηγία WEEE). Ο ηλεκτρικός και ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες. Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε το σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με την οδηγία περί Απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτόν τον τρόπο, βοηθάτε στην διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

**CONGRATULATIONS**

Thanks for your purchase of this **ok.** product.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
2. Children shall not play with the appliance.
3. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
4. **Danger of electric shock!** Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
5. **Warning!** During cleaning or operation do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.

6. Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a danger or injury.

7. Observe all safety instructions to avoid damage through improper use! Follow all safety warnings on the appliance and in this instruction manual.
8. Keep this instruction manual for future use. Should this appliance be passed on to a third party, then this instruction manual must be included.
9. No liability will be accepted for damage resulting from improper use or non-compliance with these instructions.
10. Only use this appliance for its intended use. The appliance is not suitable for commercial use. This appliance is only suitable for indoor and household use.
11. Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.
12. **Never use a damaged appliance!** Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact your supplier if it is damaged.
13. To avoid damaging to the power cord, do not squeeze, bend or rub it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
14. Lay out the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over it is possible. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
15. If an extension cord is used, its capacity needs to be suitable for the power consumed by the appliance.
16. Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
17. Do not open the appliance casing under any circumstances. Do not insert any foreign objects into the inside of the casing.
18. Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could present a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.
19. For additional protection, we recommend the use of a residual current device (RCD) with a tripping current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying power to your appliance. The installation should be done by an experienced electrician.
20. Keep the appliance away from any hot surfaces and open flames. Always operate the appliance on a level, stable, clean and dry surface.
21. Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord and do not wrap the power cord around the appliance.
22. Connect the power plug to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the appliance can be unplugged immediately. Pull the power plug out of the electrical outlet to completely switch off the appliance. Use the power plug as the disconnection device.
23. Always disconnect the appliance from the power supply, if it is left unattended and prior to assembling, disassembling or cleaning.
24. Dry the appliance and all accessories before connecting to the power supply and prior to attaching the accessories.
25. Clean the appliance thoroughly prior to using it.
26. Do not use the appliance if the rotating sieve is damaged.

**INTENDED USE**

This appliance is exclusively designed for squeezing citrus fruits – such as oranges, lemons, grapefruits, etc. Do not use it for other purposes.

Any other use might lead to damage of the appliance or personal injury.

**COMPONENTS**

Fold out front and rear page for product illustrations.



- |                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| A. Lid                         | E. Drive shaft                        |
| B. Juicing cone                | F. Motor base                         |
| C. Juice sieve                 | G. Power cord with plug               |
| D. Juice collector with handle | H. Cord storage (underneath the base) |

The product may be available in different colours.

**BEFORE FIRST TIME USE**

- Remove all packaging materials and retain for future use.
- Check for completeness and transport damage. In case of damages or incomplete delivery please contact your dealer.
- Clean the appliance (→ Cleaning and care).

## ASSEMBLY AND OPERATION

- 1 Place the motor base on a flat surface. Insert the drive shaft.
- 2 Place the juice collector on the motor base.
- 3 Turn the juice collector leftward to lock it in place.
- 4 Place the juicing cone on the juice sieve.
- 5 Place the sieve on the collector.
- 6 Place the lid over the juicing cone.  
The appliance is now ready for use.

### Preparing fruits

- Carefully clean citrus fruits before juicing.
- Cut the fruits into halves.

### Getting started

- 7 Unwind the power cord from the cord storage underneath the base.  
Run the power cord through the recess on the bottom of the motor base.
- 8 Place the base on a level, stable, dry and heat-resistant surface.  
Remove the lid.
- 9 Connect the power plug to a suitable electrical outlet.
- 10 Press the fruit halve with one hand gently over the juicing cone.  
Stabilise the appliance by holding the base with the other hand. When the pressing cone is pressed down, the appliance switches on automatically and the juicing cone starts to move and extracts the juice.
- 11 Once you have desired amount of juice, remove the sieve from the collector.
- 12 Turn the juice collector rightward to unlock it.  
Then, remove the collector.
- 13 Pour the juice into a glass and enjoy.
- 14 Unplug the appliance and let it cool before cleaning and storage.

### Tips:

- Empty the juice sieve regularly to avoid jamming.
- Ensure the juice collector does not overflow during use.
- During use, do not press the juicing cone too hard.

## CLEANING AND CARE

- Warning!**
- Before cleaning: Always switch off the appliance. Unplug it and let it cool completely.
  - Never immerse the base or power cord in water or any other liquid.
  - For cleaning, never use strong or abrasive cleaning products or sharp edged objects.
- Clean the base with a slightly damp cloth.
  - Rinse all the accessories under running water.
  - Dry the appliance thoroughly after cleaning.

 Wind the power cord around the cord storage underneath the base.

- Store the appliance in a cool, dry and clean place, out of the reach of children and pets.

## TECHNICAL DATA

|                     |               |
|---------------------|---------------|
| Rated voltage:      | 230 V~, 50 Hz |
| Rated power:        | 40 W          |
| Protection class:   | Class II      |
| Collector capacity: | 500 ml        |

## DISPOSAL



The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

**FELICIDADES**

Gracias por adquirir éste producto **ok..**

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

1. Este producto puede ser usado por niños mayores de 8 años solo si lo hacen bajo supervisión o instrucción acerca del uso del producto de manera segura, comprendiendo los riesgos involucrados. La limpieza y mantenimiento del producto no deben realizar niños, a menos que tengan al menos 8 años y lo hagan bajo supervisión de un adulto. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. Este producto puede ser usado por personas con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas y/o que no posean experiencia o conocimientos en su uso solo si lo hacen bajo supervisión o instrucción acerca del uso del producto de manera segura, comprendiendo los riesgos involucrados.
4. **¡Peligro de descarga eléctrica!** No intente reparar el aparato usted mismo. En caso de mal funcionamiento, las reparaciones sólo deben ser llevadas a cabo por personal cualificado.
5. **¡Advertencia!** Durante la limpieza o uso, no sumerja las piezas eléctricas del dispositivo en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el agua corriente.

6. Compruebe con regularidad si el enchufe y el cable están dañados. Si el cable que se le ha proporcionado está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicios o personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro o daño.

7. ¡Observe todas las instrucciones de seguridad para evitar daños provocados por un uso inadecuado! Siga todas las advertencias de seguridad del dispositivo y de este manual de instrucciones.
8. Guarde este manual de instrucciones para su posterior uso. Si este aparato pasa a manos de un tercero, entréguele también este manual de instrucciones.
9. No se asumirá ninguna responsabilidad por daños provocados por un uso impropio o por el incumplimiento de éstas instrucciones.
10. Utilice éste aparato sólo para la finalidad que se le ha designado. Este dispositivo no es apto para el uso comercial. Este dispositivo sólo es apto para el uso doméstico y en espacios interiores.
11. Antes de conectar el aparato al suministro de alimentación, compruebe que el voltaje del suministro y la corriente nominal corresponden a los detalles del suministro de alimentación que se muestran en la etiqueta del aparato.
12. **¡Nunca utilice un dispositivo dañado!** En caso de que el dispositivo esté dañado, desconecte el aparato de la toma de corriente y póngase en contacto con su proveedor.
13. Para evitar que se dañe el cable de alimentación, no lo presione, doble o arrastre por cantos afilados. Manténgalo alejado tanto de superficies calientes como de las llamas.
14. A ser posible, coloque el cable de manera que no pueda ser presionado accidentalmente o que no se pueda tropezar con él. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
15. Si utiliza un cable de extensión, su capacidad debe ser adecuada para la potencia que el aparato consume.
16. No utilice el aparato con las manos mojadas o cuando se encuentre situado sobre un suelo mojado. No toque el adaptador de corriente con las manos mojadas.
17. En ningún caso abra la cubierta del aparato. No inserte ningún objeto extraño en el interior de la cubierta.
18. Nunca utilice accesorios no recomendados por el fabricante. Éstos podrían presentar un riesgo de seguridad para el usuario y podrían dañar el aparato. Utilice sólo piezas y accesorios originales.
19. Para una protección adicional, recomendamos el uso de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo que no supere los 30mA en el circuito eléctrico que proporciona energía a su aparato. La instalación debe llevarla a cabo un electricista experto.
20. Mantenga el dispositivo alejado de superficies calientes o llamas. Use siempre el producto sobre una superficie estable, limpia y seca.
21. No retire el enchufe de la toma de corriente tirando del cable, ni enrolle el cable alrededor del producto.
22. Conecte el enchufe a una toma de corriente de fácil acceso para que, en caso de emergencia, el aparato pueda desenchufarse de inmediato. Retire el enchufe de la toma de corriente para apagar por completo el dispositivo. Utilice el enchufe como dispositivo de desconexión.
23. Siempre desconecte el producto del tomacorriente, si lo deja solo y antes de ensamblarlo, desensamblarlo o limpiarlo.
24. Seque el dispositivo y todos los accesorios antes de conectarlo a la toma de corriente y antes de montar los accesorios.
25. Limpie bien el aparato antes de utilizarlo.
26. No utilice el aparato si el colador giratorio se encuentra dañado.

**USO PREVISTO**

Este aparato ha sido exclusivamente diseñado para exprimir frutas cítricas, como naranjas, limones, pomelos, etc. No lo utilice para otros propósitos.

Cualquier otro uso, puede producir daños en el aparato o daños personales. .

**COMPONENTES**

Desdoble las páginas frontal y posterior para ver ilustraciones del producto.



- |                             |                                            |
|-----------------------------|--------------------------------------------|
| A. Tapa                     | E. Eje del motor                           |
| B. Cono exprimidor          | F. Base motora                             |
| C. Colador de zumo          | G. Cable con enchufe                       |
| D. Colector de zumo con asa | H. Almacenamiento del cable (bajo la base) |

El producto puede estar disponible en diferentes colores.

**ANTES DEL PRIMER USO**

- Retire todo el material de embalaje y guárdelo para su posterior uso.
- Compruebe la integridad del suministro y si existen daños originados por el transporte. En caso de daños o entrega incompleta, por favor, póngase en contacto con su distribuidor
- Limpie el dispositivo (→ Limpieza y cuidado).

## ARMADO Y USO

- 1 Coloque la base del motor sobre una superficie plana. Inserte el eje motor.
- 2 Coloque el colector de zumo en la base motora.
- 3 Gire el colector de zumo hacia la izquierda para encajarlo en su sitio.
- 4 Coloque el cono exprimidor sobre el colador.
- 5 Coloque el colador sobre el colector.
- 6 Coloque la tapa sobre el cono para extraer zumo.  
El producto ya se puede usar.

### Preparación de las frutas

- Lave las frutas cuidadosamente antes de extraerles el zumo.
- Corte las frutas por la mitad.

### Cómo empezar

- 7 Desenrolle el cable, sacándolo desde el almacenamiento que está debajo de la base.  
Pase el cable a través del hueco en la parte inferior de la base del motor.
- 8 Ubique la base en una superficie estable, seca y resistente al calor.  
Retire la tapa.
- 9 Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.
- 10 Coloque la mitad de la fruta encima del cono exprimidor y ejerza una suave presión con la mano sobre ella.  
Estabilice el producto sosteniendo la base con la otra mano. Al presionar el cono, el producto se enciende automáticamente y el cono empieza a girar para extraer zumo.
- 11 Una vez que tenga la cantidad de zumo deseada, saque el colador del colector.
- 12 Gire el colector de zumo hacia la derecha para desencajarlo.  
A continuación, extraiga el colector.
- 13 Vierta el zumo en un vaso y disfrute.
- 14 Desconecte el aparato y déjelo enfriar antes de limpiarlo y almacenarlo.

### Consejos:

- Vacíe la boquilla regularmente para evitar que se tape.
- Asegúrese de que el recipiente para zumo no sobrepase su capacidad durante el uso.
- Durante el uso, no presione demasiado fuerte el cono.

## LIMPIEZA Y CUIDADO

- ¡Advertencia!**
- Antes de limpiar: Apague siempre el aparato. Desenchúfelo y deje que se enfríe por completo.
  - Nunca sumerja la base o el cable en agua o en cualquier otro líquido.
  - Para su limpieza, no utilice nunca productos de limpieza fuertes o abrasivos u objetos con cantos afilados.
- Limpie la base con un paño ligeramente húmedo.
  - Enjuague todos los accesorios bajo la llave de agua.
  - Seque el aparato cuidadosamente después de limpiarlo.

 Desenrolle el cable del sistema de almacenamiento del cable, situado en la parte inferior de la base.

- Deposite el aparato en un lugar frío, seco y limpio, fuera del alcance de los niños y mascotas.

## DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal: 230 V~, 50 Hz

Potencia nominal: 40 W

Clase de protección: Clase II

Capacidad del colector: 500 ml

## ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



La imagen del contenedor de basura tachado, indica la recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos (RAEE). El material eléctrico y electrónico puede contener sustancias peligrosas. No coloque este aparato como residuo junto a la basura doméstica. Devuélvalo a un punto de recogida designado para el reciclaje de RAEE. De este modo, ayudará a conservar recursos y a proteger el medio ambiente. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor o sus autoridades locales.

**TOUTES NOS FÉLICITATIONS**

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **ok..**

**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ LE PRÉSENT MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus sous la surveillance d'une personne responsable ou sous réserve qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers que l'appareil présente. Le nettoyage et l'entretien de cet appareil ne peuvent être confiés à des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et placés sous la surveillance d'un adulte. Conservez cet appareil et son cordon à l'écart des enfants de moins de 8 ans.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire sous réserve qu'elles soient sous la surveillance d'une personne ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que l'appareil présente.
4. **Danger d'électrocution !** Ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.
5. **Avertissement !** Ne plongez les composants électriques de l'appareil ni dans l'eau, ni dans tout autre liquide lors de son nettoyage ou de son utilisation. N'exposez jamais l'appareil à l'eau courante.

6. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation et de la fiche d'alimentation afin de déceler tout dommage. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, veuillez en confier le remplacement au fabricant, à son service de réparation ou à une personne possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir tout risque ou blessure.

7. Respectez l'ensemble des consignes de sécurité afin de prévenir tout dommage lié à une utilisation incorrecte ! Respectez l'ensemble des avertissements de sécurité sur l'appareil et dans le présent manuel d'utilisation.
8. Conservez le présent manuel d'utilisation afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Lorsque vous cédez cet appareil à un tiers, ce manuel d'utilisation doit également lui être remis.
9. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de cet appareil ou du non-respect de ces consignes.
10. Utilisez cet appareil exclusivement aux fins prévues. L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale. Cet appareil est exclusivement conçu pour une utilisation domestique et à l'intérieur.
11. Avant de raccorder l'appareil à la source d'alimentation, vérifiez que la tension de la source d'alimentation et la tension nominale correspondent aux spécifications d'alimentation figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
12. **N'utilisez jamais un appareil endommagé !** Si l'appareil est endommagé, débranchez-le de la prise de courant et contactez votre fournisseur.
13. Afin d'éviter tout endommagement du cordon d'alimentation, veuillez à ne pas l'écraser, le plier ou le frotter contre des bords coupants. Maintenez-le également à l'écart de toute surface chaude et flamme nue.
14. Acheminez le cordon de sorte que personne ne puisse tirer dessus ou s'y prendre les pieds par inadvertance. Maintenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
15. Si vous utilisez une rallonge, ses spécifications doivent être adaptées à l'appareil.
16. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous avez les mains mouillées ou vous tenez sur un sol humide. Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
17. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. N'insérez aucun objet étranger dans le boîtier de l'appareil.
18. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient exposer l'utilisateur à des risques et endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
19. Pour assurer une protection supplémentaire, nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique qui alimente votre appareil. L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.
20. Maintenez l'appareil à l'écart de toute surface chaude et flamme nue. Utilisez toujours l'appareil sur une surface nivelée, stable, propre et sèche.
21. Ne débranchez pas la fiche d'alimentation de la prise de courant en tirant sur le cordon, n'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
22. Raccordez la fiche d'alimentation à une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir débrancher l'appareil immédiatement en cas d'urgence. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant pour mettre l'appareil complètement hors tension. Utilisez la fiche d'alimentation comme dispositif de mise hors tension de l'appareil.
23. Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant assemblage, démontage ou nettoyage.
24. Séchez l'appareil et tous les accessoires avant de le brancher à une prise de courant et d'y fixer les accessoires.
25. Nettoyez minutieusement l'appareil avant de l'utiliser.
26. N'utilisez pas l'appareil si le tamis rotatif est endommagé.

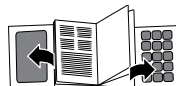
## UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil est exclusivement conçu pour le pressage des agrumes, notamment oranges, citrons, pamplemousses, etc. Ne l'utilisez à aucune autre fin.

Toute autre utilisation pourrait endommager l'appareil, voire causer des blessures corporelles.

## ÉLÉMENTS

Dépliez la page avant et la page arrière pour consulter les illustrations relatives au produit.



- |                                   |                                                                 |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| A. Couvercle                      | E. Arbre de transmission                                        |
| B. Cône d'extraction de jus       | F. Base du moteur                                               |
| C. Filtre à jus                   | G. Cordon d'alimentation avec fiche                             |
| D. Collecteur de jus avec poignée | H. Compartiment de rangement du cordon<br>(situé sous le socle) |

Le produit peut être proposé dans des couleurs différentes.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez les matériaux d'emballage et conservez-les pour une utilisation ultérieure.
- Vérifiez que la livraison est complète et ne présente pas de dommages dus au transport. En cas de dommages ou de livraison incomplète, veuillez contacter votre revendeur.
- Nettoyez l'appareil (→ Nettoyage et entretien).

## MONTAGE ET UTILISATION

- 1 Placez le socle-moteur sur une surface plane. Insérez l'arbre de transmission.
- 2 Placez le collecteur de jus à la base du moteur.
- 3 Tournez le collecteur de jus vers la gauche pour le verrouiller en place.
- 4 Placez le cône d'extraction de jus sur le tamis de jus.
- 5 Placez le tamis sur le collecteur.
- 6 Placez le couvercle au-dessus du cône d'extraction de jus.  
L'appareil est à présent prêt à l'emploi.

### Préparation des fruits

- Nettoyez soigneusement les agrumes avant de les presser.
- Coupez les fruits en deux.

### Premiers pas

- 7 Déroulez le cordon d'alimentation hors du compartiment de rangement situé sous le socle.  
Placez le cordon d'alimentation dans le renforcement situé au bas du socle-moteur.
- 8 Placez la base sur une surface plane, stable, sèche et résistante à la chaleur.  
Enlever le couvercle.
- 9 Branchez la fiche d'alimentation à une prise électrique appropriée.
- 10 Appuyez sur la moitié du fruit d'une main doucement sur le cône d'extraction de jus.  
Stabilisez l'appareil en tenant le socle avec votre autre main. Lorsque le cône de pressage est abaissé, l'appareil se met automatiquement en marche. Le cône d'extraction de jus se met en mouvement et extrait le jus.
- 11 Une fois obtenue la quantité de jus souhaitée, retirez le tamis du collecteur.
- 12 Tournez le collecteur de jus vers la droite pour le déverrouiller.  
Ensuite, retirez le collecteur.
- 13 Versez le jus dans un verre, puis dégustez-vous.
- 14 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer et de le ranger.

### Astuces :

- Videz le filtre à jus régulièrement pour éviter qu'il ne se bouche.
- Veillez à ce que le récipient à jus ne déborde pas durant son utilisation.
- En cours d'utilisation, n'appuyez pas trop fort sur le cône d'extraction de jus.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Avertissement !**

- Avant de nettoyer : Mettez l'appareil hors tension. Débranchez-le et laissez-le refroidir complètement.
- N'immergez jamais la base ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage puissants ou abrasifs, ou d'objets tranchants.

- Nettoyez la base à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- Rincez tous les accessoires à l'eau courante.
- Séchez complètement l'appareil après son nettoyage.

 Enroulez le cordon d'alimentation autour du compartiment de rangement situé sous la base.

- Rangez l'appareil dans un endroit frais, propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale : 230 V~, 50 Hz

Puissance nominale : 40 W

Classe de protection : Classe II

Contenance du collecteur : 500 ml

## MISE AU REBUT



Le logo de la poubelle sur roues barrée d'une croix indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses. Ne jetez pas cet appareil avec les déchets municipaux non triés. Remettez-le à un point de collecte agréé pour le recyclage des DEEE. Ainsi, vous contribuez à la conservation des ressources et à la protection de l'environnement. Pour plus de renseignements, renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de vos autorités locales.

**GRATULÁLUNK**

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket.

**FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSUL.**

1. A készüléket használhatják gyermekek 8 éves kortól és azonfelül, ha felügyelik őket vagy ellátják útmutatásokkal őket a készülék biztonságos használatát tekintően, és megértik a használattal járó veszélyeket. A tisztítási és karbantartási munkálatokat nem végezhetik gyermekek, csak ha betöltötték 8. életévüket vagy 8 évesnél nagyobbak, és felügyelik őket. A készüléket és a kábelét tartsa távol a 8 évesnél kisebb gyermekektől.
2. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
3. A készüléket használhatják korlátozott fizikai, szenzorikus vagy szellemi képességekkel bíró személyek vagy tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek, ha felügyelik őket vagy ellátják útmutatásokkal őket a készülék biztonságos használatát tekintően, és megértik a használattal járó veszélyeket.
4. **Elektromos áramütés veszélye!** Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Üzemzavar esetén, a javításokat szakképzett személyzettel kell végeztetni.
5. **Figyelem!** Tisztítás vagy üzemeltetés alatt ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Soha se tartsa a készüléket folyó víz alá.

6. **Rendszeresen ellenőrizze a dugaszt és a tápkábelt, hogy nem-e sérültek. Ha a tápkábel meg van sérülve, ki kell cseréltetni a gyártóval, annak szervizelőjével vagy hasonló képzettségű személlyel, hogy elkerülje a veszélyt vagy a sérülést.**

7. Vegyen figyelembe minden biztonsági utasítást, hogy elkerülje a helytelen használat okozta károsodást! Tartson be minden biztonsági utasítást a készülékről és a használati útmutatóból.
8. Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra. Ha a készüléket átadja más személynek, vele kell adni ezt a használati útmutatót is.
9. Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.
10. A készüléket csak rendeltetészerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra. A készülék kizárólag belső és háztartási használatra alkalmas.
11. Mielőtt a készüléket rácsatlakoztatná a hálózati feszültségre, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és áramérték megegyezik-e a készüléken típustábláján előírt feszültségi értékkel.
12. **Soha se használjon egy meghibásodott készüléket!** Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos aljzatról és lépjen kapcsolatba a beszállítóval, ha meg van hibásodva.
13. Hogy elkerülje a tápkábel sérülését, ne nyomja össze, hajlítsa meg vagy dörzsölje az éles sarkakhoz. Tartsa távol a forró felületektől és a nyílt lángoktól.
14. Oly módon helyezze el a kábelt, hogy véletlenül ne lehessen megrántani azt vagy megbotlani benne. A készüléket és a kábelt tartsa távol a gyermekektől.
15. Ha hosszabbító kábelt használ, a teljesítményének meg kell felelnie a készülék által fogyasztott áramnak.
16. Ne üzemeltesse a készüléket nedves kézzel, vagy ha nedves padlón áll. Ne érjen nedves kézzel a dugaszhoz.
17. Semmilyen körülmények között ne nyissa fel a készülék házát. Ne helyezzen be idegen tárgyakat a készülék házba.
18. Soha se használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem javasolt a gyártó. Ezek biztonsági kockázatot jelenthetnek a felhasználó számára és károsíthatják a készüléket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
19. Kiegészítő védelemként javasoljuk, hogy használjon egy FI relét (RCD), amely nem haladja meg a 30mA értéket az elektromos áramkörben, amely ellátja a készüléket. A telepítést egy tapasztalt villamosági szakembernek kell végezni.
20. Tartsa a készüléket távol a forró felületektől és nyílt lángoktól. A készüléket mindig sima, stabil, tiszta és száraz felületen üzemeltesse.
21. A hálózati csatlakozó dugaszt ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozóaljzatról, és ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
22. Csatlakoztassa a dugaszt egy könnyen elérhető elektromos aljzatra, hogy egy vészhelyzet esetén a készüléket azonnal le lehessen csatlakoztatni. Húzza ki a dugaszt az elektromos aljzatról, hogy teljesen kikapcsolja a készüléket. A dugaszt használja lecsatlakoztató berendezésként.
23. Mindig csatlakoztassa le a készüléket a táphálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja és összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
24. Mielőtt a készüléket csatlakoztatná a táphálózatra zárítsa meg azt és minden tartozékát, mielőtt azokat a készülékre illesztené.
25. Használat előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket.
26. Ne használja a készüléket, ha annak a forgó szűrője megsérült.

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék kizárólag citrusfélék, azaz narancs, citrom, grapefruit és hasonlók facsarására készült. Ne használja más célra.

Minden másfajta használat a készülék károsodásához vagy személyi sérülésekhez vezethet.

## KOMPONENSEK

Hajtsa ki az első és hátsó lapot a termék illusztrációk megtekintéséhez.



- |                             |                                           |
|-----------------------------|-------------------------------------------|
| A. Fedél                    | E. Meghajtó rúd                           |
| B. Facsarókúp               | F. Motor                                  |
| C. Gyümölcslé préselő szűrő | G. Csatlakozó kábel, csatlakozó dugasszal |
| D. Légyűjtő edény fogóval   | H. Kábeltároló                            |

A termék különböző színekben kapható.

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítson el minden csomagoló anyagot és őrizze meg későbbi használatra.
- Ellenőrizze a csomag tartalmát, és hogy sérült-e meg a szállítás közben. Sérülések vagy nem teljes szállítmány esetén lépjen kapcsolatba a kereskedőjével.
- Tisztítsa meg a készüléket (→ Tisztítás és ápolás).

## ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLAT

- 1 Helyezze a motoralapot egy sima felületre. Helyezze be a meghajtó tengelyét.
- 2 Tegye rá a légyűjtő edényt a motorra.
- 3 A légyűjtő edény rögzítéséhez fordítsa azt el balra.
- 4 Tegye rá a facsarókúpot a szűrőre.
- 5 Helyezze rá a szűrőt a légyűjtő edényre.
- 6 A fedelet helyezze rá a gyümölcslé préselő tölcserre.  
Most használatra készen áll a készülék.

### Gyümölcsök előkészítése

- A préselés előtt gondosan tisztítsa meg a citrusféléket.
- Vágja félbe a gyümölcsöket.

### Üzembe helyezés

- 7 Tekerje le a tápkábelt a kábeltárolóról, az alap aljáról.  
Vezesse át a tápkábelt a motoralap alján lévő nyíláson.
- 8 Az alapot helyezze egy sima, stabil, száraz, illetve hóálló felületre.  
Vegye le a fedelet.
- 9 Csatlakoztassa a hálózati dugót egy megfelelő elektromos aljzatra.
- 10 Helyezze rá a gyümölcs felét finoman a facsarókúpra.  
Stabilizálja a készüléket a másik kezével megtartván az alapot. Ha préselő tölcser le van nyomva, a készülék automatikusan bekapcsol és a gyümölcslé préselő tölcser el kezd mozogni és kipréseli a gyümölcslevet.
- 11 Amint a megfelelő mennyiségű gyümölcslét kifacsarta, vegye le a szűrőt a légyűjtő edényről.
- 12 Jobbra fordítva oldja le a légyűjtő edényt.  
Ezután vegye le a légyűjtő edényt.
- 13 Öntse ki a gyümölcs levét egy pohárba és fogyassza egészséggel.
- 14 Csatlakoztassa le a készüléket és tisztítás, illetve tárolás előtt hagyja kihűlni.

### Tippek:

- Rendszeresen ürítse ki a gyümölcslé szűrőt, hogy ne legyen zavaros a gyümölcslé.
- Bizonyosodjon meg, hogy nem folyik túl a gyümölcslé gyűjtő használat közben.
- Használat közben ne nyomja le a facsarókúpot túl erősen.

## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- Figyelem!**
- Tisztítás előtt: Mindig kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, és hagyja teljes mértékben lehűlni.
  - Soha se merítse az alapot vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba.
  - A tisztításhoz soha se használjon erős vagy súrolószereket vagy éles szélű tárgyakat.
- Egy kissé nedves ronggyal tisztítsa meg az alapot.
  - Minden tartozékot öblítsen le folyó vízzel.
  - Alaposan szárítsa meg a készüléket tisztítás után.

15 Tekerje fel a hálózati kábelt a kábeltároló köré az alap alatt.

- Tárolja a készüléket egy hűvös, száraz és tiszta helyen, gyermekektől és a házi kedvencektől távol.

## MŰSZAKI ADATOK

Előírt feszültség: 230 V~, 50 Hz

Előírt áram: 40 W

Védelmi osztály: II. osztály

A légyűjtő edény űrtartalma: 500 ml

## HULLADÉKELHELYEZÉS



Az áthúzott szemetes tartály logó jelentése, hogy az elektromos és elektronikus felszereléseket külön helyre kell gyűjteni (WEEE). Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes és káros anyagokat tartalmazhatnak. Ne helyezze ezt a készüléket a helyi háztartási hulladék közé. Szállítsa a készüléket egy WEEE hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtési ponthoz. Így módon hozzájárul az erőforrások és a környezet megőrzéséhez. Lépjen kapcsolatba a forgalmazójával vagy a helyi illetékesekkel bővebb információk érdekében.

**CONGRATULAZIONI**

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok**.

**ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, purché gli stessi siano controllati o istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi inerenti. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
2. I bambini non devono giocare con questo apparecchio.
3. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza che siano sotto la supervisione o siano state istruite in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i pericoli che tale uso comporta.
4. **Pericolo di scossa elettrica!** Non tentare di riparare l'apparecchio autonomamente. In caso di malfunzionamento, la riparazione deve essere eseguita solo da personale qualificato.
5. **Attenzione!** Durante la pulizia o l'utilizzo, non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.

6. **Controllare regolarmente la spina e il cavo di alimentazione per verificare l'eventuale presenza di danni. Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere riparato dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da altro personale parimenti qualificato per evitare danni a persone e cose.**

7. Osservare tutte le istruzioni di sicurezza per evitare danni causati da un uso improprio! Seguire tutte le avvertenze di sicurezza riportate sul prodotto e nel presente manuale di istruzioni.
8. Conservare il manuale di istruzioni per futuro riferimento. Se l'apparecchio è ceduto a terzi, il presente manuale di istruzioni deve essere sempre fornito a corredo.
9. La Società non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle presenti istruzioni.
10. Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso a cui è destinato. L'apparecchio non è adatto all'uso commerciale. L'apparecchio è adatto esclusivamente a uso interno e domestico.
11. Prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica, verificare che la tensione di alimentazione e la corrente nominale corrispondano ai dati elettrici illustrati sull'etichetta dell'apparecchio.
12. **Non usare mai un apparecchio rotto!** Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e contattare il proprio fornitore se è danneggiato.
13. Per prevenire danni, evitare di schiacciare o piegare il cavo di alimentazione e non strofinare lo stesso contro spigoli vivi. Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde e fiamme libere.
14. Stendere il cavo in modo che non possa essere tirato accidentalmente o che non ci si possa inciampare se possibile. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini.
15. Se utilizzata, la prolunga deve avere una capacità idonea al consumo di corrente dell'apparecchio.
16. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su un pavimento bagnato. Non toccare la spina con le mani bagnate.
17. Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio in qualsivoglia circostanza. Non inserire oggetti estranei all'interno dell'alloggiamento.
18. Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore. Potrebbero determinare rischi per la sicurezza dell'utente e provocare danni all'apparecchio. Utilizzare esclusivamente componenti e accessori originali.
19. Come ulteriore accorgimento, si consiglia l'utilizzo di un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30 mA nel circuito elettrico dell'apparecchio. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato.
20. Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde e fiamme libere. Utilizzare l'apparecchio solo su superfici piane, stabili, pulite e asciutte.
21. Non estrarre la spina dalla presa elettrica tirando il cavo di alimentazione e non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.
22. Collegare la spina a una presa elettrica facilmente raggiungibile, in modo da poter collegare immediatamente l'apparecchio in caso di emergenza. Scollegare la spina dalla presa elettrica in modo da spegnere completamente l'apparecchio. Utilizzare la spina come dispositivo di disconnessione.
23. Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente se viene lasciato incustodito, prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
24. Asciugare l'apparecchio e tutti gli accessori prima di collegarli all'alimentazione e prima di attaccare gli accessori.
25. Pulire accuratamente l'apparecchio prima di utilizzarlo.
26. Non utilizzare l'apparecchio se il setaccio rotante è danneggiato.

**USO PREVISTO**

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla spremitura di agrumi, come arance, limoni, pompelmi, ecc. Non utilizzarlo per altri scopi.

Qualsiasi altro utilizzo potrebbe provocare danni all'apparecchio o lesioni personali.

**COMPONENTI**

Per le illustrazioni del prodotto, consultare la prima e l'ultima pagina.



- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| A. Coperchio                     | E. Albero motore                   |
| B. Cono di spremitura            | F. Base del motore                 |
| C. Setaccio                      | G. Cavo di alimentazione con spina |
| D. Raccoglitore succo con manico | H. Avvolgicavo (sotto la base)     |

Il prodotto potrebbe essere disponibile in diverse colorazioni.

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e conservarli per eventuale uso futuro.
- Verificare l'integrità della confezione ed eventuali danni dovuti al trasporto. In caso di danni o di fornitura incompleta, si prega di contattare il proprio rivenditore.
- Pulire l'apparecchio (→ Pulizia e manutenzione).

## MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

- 1 Posizionare la base del motore su una superficie piana. Inserire l'albero motore.
- 2 Posizionare il raccoglitore succo sulla base del motore.
- 3 Girare il raccoglitore succo verso sinistra per bloccarlo in posizione.
- 4 Posizionare il cono di spremitura sul setaccio.
- 5 Posizionare il setaccio sul raccoglitore.
- 6 Mettere il coperchio sopra il cono di spremitura.  
L'apparecchio è pronto per l'uso.

### Preparazione dei frutti

- Pulire accuratamente gli agrumi prima della spremitura.
- Tagliare i frutti a metà.

### Iniziare

- 7 Srotolare il cavo d'alimentazione dall'avvolgicavo sotto la base.  
Far scorrere il cavo di alimentazione attraverso la rientranza sul fondo della base del motore.
- 8 Mettere la base su una superficie piana, stabile, asciutta e resistente al calore.  
Rimuovere il coperchio.
- 9 Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica adatta.
- 10 Premere delicatamente il mezzo frutto con una mano sopra il cono di spremitura.  
Stabilizzare l'apparecchio tenendo la base con l'altra mano. Premendo il cono verso il basso, l'apparecchio si accende automaticamente e il cono di spremitura inizia a muoversi ed estrarre il succo.
- 11 Una volta ottenuta la quantità desiderata di succo, rimuovere il setaccio dal raccoglitore.
- 12 Girare il raccoglitore succo verso destra per sbloccarlo.  
Quindi, rimuovere il raccoglitore.
- 13 Versare il succo in un bicchiere e bere.
- 14 Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo e metterlo da parte.

### Suggerimenti:

- Svuotare regolarmente il setaccio succo per evitare inceppamenti.
- Assicurarsi che il raccoglitore non trabocchi durante l'uso.
- Durante l'uso, non premere il cono di spremitura troppo forte.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Attenzione!**
- Prima della pulizia: Spegnerne sempre l'apparecchio. Staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente.
  - Non immergere mai la base o il cavo d'alimentazione in acqua o in altri liquidi.
  - Per pulire, non usai mai detergenti forti o abrasivi oppure oggetti affilati o taglienti.

- Pulire la base con un panno leggermente umido.
- Sciacquare tutti gli accessori sotto l'acqua corrente.
- Asciugare completamente l'apparecchio dopo la pulizia.

 Avvolgere il cavo d'alimentazione intorno all'avvolgicavo sotto la base.

- Conservare l'apparecchio in un ambiente fresco, asciutto e pulito, fuori dalla portata di bambini e animali.

## DATI TECNICI

Tensione nominale: 230 V~, 50 Hz

Potenza nominale: 40 W

Classe di protezione: Classe II

Capacità del raccoglitore: 500 ml

## SMALTIMENTO



Il logo con il cassonetto barrato indica l'obbligo di smaltimento separato dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero contenere sostanze pericolose e rischiose. Non smaltire questo apparecchio come rifiuto urbano indifferenziato. Riconsegnare il prodotto presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo RAEE. Facendo ciò, si aiuterà a conservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare il proprio rivenditore o le autorità locali per maggiori informazioni.

**GEFELICITEERD**

Bedankt voor uw aankoop van dit **ok.** product.

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.**

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen die jonger dan 8 jaar oud zijn.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysische, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
4. **Gevaar voor elektrische schokken!** Repareer het apparaat niet zelf. In geval van storing mogen reparaties alleen door een vakman worden uitgevoerd.
5. **Waarschuwing!** Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat tijdens het schoonmaken of gebruik niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.

6. **Controleer de stekker en het snoer regelmatig op schade. Als het snoer beschadigd is, laat deze vervangen door de fabrikant, zijn reparateur of gelijkwaardig bevoegd persoon om elk gevaar te vermijden.**

7. Volg alle veiligheidsrichtlijnen op, om schade door verkeerd gebruik te voorkomen! Houd rekening met alle waarschuwingen voorzien op het apparaat en in deze gebruiksaanwijzing.
8. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van het apparaat aan derden deze gebruiksaanwijzing erbij.
9. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die als gevolg van verkeerd gebruik of het niet opvolgen van deze instructies is ontstaan.
10. Gebruik dit apparaat alleen voor de beoogde doeleinden. Het apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
11. Alvorens de stekker in het stopcontact te steken, controleer of de spanning en de stroomsterkte overeenstemmen met de specificaties die op het typeplaatje van het apparaat zijn vermeld.
12. **Gebruik nooit een beschadigd apparaat!** Trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw handelaar als uw apparaat beschadigd is.
13. Het snoer niet samenknijpen, buigen of over scherpe randen schuren om schade aan het snoer te vermijden. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
14. Leg het snoer op een manier zodat niemand er per ongeluk aan kan trekken of over kan struikelen. Houd het apparaat en snoer uit de buurt van kinderen.
15. Bij gebruik van een verlengsnoer moet het vermogen geschikt zijn voor het elektriciteitsverbruik van het apparaat.
16. Gebruik het apparaat niet met natte handen of wanneer u op een natte vloer staat. Raak de stekker nooit met natte handen aan.
17. Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Plaats nooit vreemde voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
18. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen. Deze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker en kunnen het apparaat beschadigen. Gebruik alleen authentieke onderdelen en accessoires.
19. Voor extra bescherming wordt de installatie van een differentieelschakelaar met een uitschakelstroom niet hoger dan 30mA in het elektrisch circuit dat stroom aan uw apparaat levert aanbevolen. De installatie dient door een ervaren elektricien uitgevoerd te worden.
20. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Gebruik het apparaat altijd op een horizontaal, stabiel, schoon en droog oppervlak.
21. Trek, wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, niet aan het snoer en wikkel het snoer achteraf niet om het apparaat.
22. Steek de stekker in een eenvoudig te bereiken stopcontact, zodat in geval van nood de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen. Gebruik de stekker als voorziening om de stroomtoevoer te onderbreken.
23. Trek de stekker altijd uit het stopcontact alvorens de kamer te verlaten en alvorens het apparaat te monteren, te demonteren of schoon te maken.
24. Droog het apparaat en alle accessoires alvorens de stekker in het stopcontact te steken of accessoires te bevestigen.
25. Maak het apparaat voor gebruik grondig schoon.
26. Gebruik het apparaat niet als de draaizeef beschadigd is.

**BEDOELD GEBRUIK**

Dit apparaat is alleen ontworpen voor het persen van citrusvruchten, zoals sinaasappelen, citroenen, grapefruits. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.

Elk ander gebruik kan schade aan het apparaat of persoonlijk letsel veroorzaken.

**ONDERDELEN**

Vouw de voor- en achterpagina open om de productafbeeldingen te bekijken.



- |                             |                                        |
|-----------------------------|----------------------------------------|
| A. Deksel                   | E. Aandrijfas                          |
| B. Perskegel                | F. Motoreenheid                        |
| C. Sapzeef                  | G. Snoer met stekker                   |
| D. Sapopvangbak met handvat | H. Snoeropslag (onderaan het voetstuk) |

Het product kan in verschillende kleuren beschikbaar zijn.

**VOOR INGEBRUIKNAME**

- Haal alle verpakkingsmateriaal af en bewaar voor later gebruik.
- Controleer of de levering compleet is en of er transportschade voorkomt. Neem in geval van schade of als de levering niet compleet is, contact op met uw handelaar.
- Maak het apparaat schoon (→ Reiniging en onderhoud).

## MONTAGE EN WERKING

- 1 Plaats het voetstuk op een vlak oppervlak. Breng de aandrijfjas in.
- 2 Plaats de sapopvangbak op de motoreenheid.
- 3 Draai de sapopvangbak naar links om vast te maken.
- 4 Plaats de perskegel op de sapzeef.
- 5 Plaats de zeef op de opvangbak.
- 6 Plaats het deksel over de perskegel.  
Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

### Het fruit voorbereiden

- Maak de citrusvruchten grondig schoon alvorens deze te persen.
- Snij het fruit in twee stukken.

### Aan de slag

- 7 Haal het snoer volledig uit de snoeropslag onderaan het voetstuk.  
Breng het snoer door de uitsparing onderaan het voetstuk.
- 8 Plaats het voetstuk op een vlak, stabiel, droog en hittebestendig oppervlak.  
Verwijder het deksel.
- 9 Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- 10 Druk met uw ene hand het half stuk fruit lichtjes op de perskegel.  
Stabiliseer het apparaat door het voetstuk met uw andere hand vast te houden. Het apparaat wordt automatisch ingeschakeld wanneer de perskegel wordt ingedrukt en de perskegel start met draaien om het sap uit het fruit te persen.
- 11 Eenmaal u de gewenste hoeveelheid sap hebt, haal de zeef van de opvangbak af.
- 12 Draai de sapopvangbak naar rechts om los te maken.  
Haal de opvangbak vervolgens af.
- 13 Giet het sap in een glas en geniet.
- 14 Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u deze reinigt en opbergt.

### Tips:

- Ledig de sapzeef regelmatig om verstopping te voorkomen.
- Zorg dat de sapopvangbak tijdens gebruik niet overstromt.
- Druk tijdens het gebruik niet te hard op de perskegel.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Waarschuwing!**
- Voor reiniging: Schakel het apparaat altijd uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
  - Dompel het voetstuk of het snoer nooit onder in water of een andere vloeistof.
  - Maak het apparaat nooit schoon met sterke schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen of voorwerpen met scherpe randen.
- 
- Maak het voetstuk schoon met een licht bevochtigde doek.
  - Spoel alle accessoires onder stromend water af.
  - Na het schoonmaken, droog het apparaat grondig.

 Wikkel het snoer rond de snoeropslag onderaan het voetstuk.

- Bewaar het apparaat op een koele, droge en schone plaats, uit de buurt van kinderen en huisdieren.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning: 230 V~, 50 Hz

Nominaal vermogen: 40 W

Beschermingsklasse: Klasse II

Inhoud van opvangbak: 500 ml

## AFDANKING



Het logo met de doorgestreepte vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) afzonderlijk ingezameld moet worden. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten.

Gooi dit apparaat niet samen met het ongesorteerd huisafval weg. Lever deze in bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om het apparaat te recyclen. Op deze manier draagt u bij tot het behoud van onze natuurlijke rijkdommen en beschermt u het milieu. Neem contact op met uw handelaar of gemeente voor meer informatie.

**GRATULUJEMY**

Dziękujemy za zakup produktu **ok.**

**WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU.**

1. Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, jeśli są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje o sposobie użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z korzystaniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane. Trzymać urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jedynie jeśli pozostają one pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub jeżeli taka osoba przekazała im stosowne informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia.
4. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!** Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku awarii naprawa musi zostać wykonana przez wykwalifikowanego fachowca.
5. **Uwaga!** Podczas czyszczenia lub użytkowania nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie i innych cieczach. Nigdy nie wkładać urządzenia pod bieżącą wodę.

6. Regularnie sprawdzać wtyczkę i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub osoby podobnie wykwalifikowane w celu uniknięcia niebezpieczeństwa i obrażeń ciała.

7. Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem! Przestrzegać ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa znajdujących się na urządzeniu i zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
8. Zachować niniejszą instrukcję do przyszłego wglądu. Jeśli urządzenie jest przekazywane osobom trzecim, należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję.
9. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użyciem lub niestosowaniem się do niniejszej instrukcji.
10. Urządzenie używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i gospodarstwach domowych.
11. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie w sieci oraz wartość znamionowa prądu odpowiadają informacjom dotyczącym zasilania podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
12. **Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia!** Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego.
13. Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilającego, nie ścisnąć, nie zginać i nie pocierać o ostre krawędzie. Trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
14. Przewód przyłączeniowy należy położyć tak, aby przypadkowe pociągnięcie lub potknięcie się o niego nie było możliwe. Trzymać urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
15. Jeśli używany jest przedłużacz, jego specyfikacja musi być odpowiednia dla energii zużywanej przez urządzenie.
16. Nie korzystać z urządzenia mając mokre ręce lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
17. Pod żadnym pozorem nie otwierać urządzenia. Nie wkładać żadnych obiektów do wnętrza obudowy.
18. Nigdy nie używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogą one zagrażać bezpieczeństwu i spowodować uszkodzenie urządzenia. Używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
19. Dla dodatkowej ochrony zaleca się stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) z prądem wyzwania nie przekraczającym 30 mA w obwodzie elektrycznym zasilającym urządzenie. Instalacja powinna zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka.
20. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni i otwartego ognia. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie na płaskich, stabilnych, czystych i suchych powierzchniach.
21. Nie odłączać wtyczki zasilającej od gniazdka elektrycznego, ciągnąc za przewód zasilający ani nie owijać przewodu wokół urządzenia.
22. Podłączyć wtyczkę zasilającą do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby podczas wypadku możliwe było natychmiastowe odłączenie urządzenia. Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy odłączyć wtyczkę zasilającą od gniazdka elektrycznego. Stosować wtyczkę jako wyłącznik.
23. Zawsze odłączać urządzenie od źródła zasilania, jeśli pozostawiane jest bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem i czyszczeniem.
24. Przed podłączeniem do źródła zasilania lub przyłączeniem akcesoriów należy wysuszyć urządzenie i akcesoria.
25. Przed użyciem należy dokładnie wyczyścić urządzenie.
26. Nie używać urządzenia, jeśli obracające się sito jest uszkodzone.

**PRZEZNACZENIE**

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wyciskania owoców cytrusowych – pomarańczy, cytryn, grapefruitów, limonek itp. Nie stosować do innych celów.

Każdy inny sposób użycia może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.

**CZĘŚCI**

Aby zobaczyć ilustracje produktu, należy rozłożyć pierwszą i ostatnią stronę.



- |                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| A. Pokrywka                   | E. Wałek napędowy                  |
| B. Stożek wyciskający         | F. Podstawa silniczek              |
| C. Sitko do soku              | G. Przewód zasilający z wtyczką    |
| D. Zbiornik na sok z uchwytem | H. Schowek na przewód (pod spodem) |

Produkt jest dostępny w różnych kolorach.

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

- Zdjąć materiały opakowaniowe i zachować do użycia w przyszłości.
- Sprawdzić pod kątem kompletności i uszkodzeń powstałych podczas transportu. W przypadku uszkodzeń lub niekompletnej dostawy należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Wyczyścić urządzenie (→ Czyszczenie i konserwacja).

## MONTAŻ I OBSŁUGA

- 1 Postawić podstawę z napędem na płaskiej powierzchni. Włożyć wałek napędowy.
- 2 Umieścić zbiornik na sok na podstawie silniczka.
- 3 Przekręcić zbiornik na sok w lewo, aby zablokować go na miejscu.
- 4 Na sitko nałożyć stożek wyciskający.
- 5 Założyć sitko na zbiornik.
- 6 Nałożyć pokrywkę na stożek do wyciskania.  
Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

### Przygotowanie owoców

- Przed przystąpieniem do wyciskania dokładnie umyć owoce cytrusowe.
- Przekroić owoce na pół.

### Rozpoczynanie pracy

- 7 Całkowicie rozwinąć kabel zasilający ze schowka na spodzie podstawy.  
Poprowadzić przewód zasilający przez wyżłobienie na spodzie podstawy.
- 8 Ustawić podstawę na płaskiej, stabilnej, suchej i odpornej na ciepło powierzchni.  
Zdjąć pokrywkę.
- 9 Podłączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
- 10 Jedną ręką delikatnie docisnąć połówkę owocu do stożka wyciskającego.  
Zapewnić stabilność urządzenia, przytrzymując jego podstawę drugą ręką. Gdy stożek jest wciśnięty, urządzenie automatycznie się włącza dzięki czemu stożek zaczyna się obracać i wyciskać sok.
- 11 Po wyciśnięciu żądanej ilości soku należy zdjąć sitko ze zbiornika.
- 12 Przekręcić zbiornik na sok w prawo, aby go odblokować.  
Następnie zdjąć zbiornik.
- 13 Przebrać sok do szklanki i cieszyć się świeżym smakiem.
- 14 Odłączyć wtyczkę urządzenia i przed czyszczeniem lub schowaniem poczekać aż całkowicie ostygnie.

### Wskazówki:

- Regularnie opróżniać sitko do soku, aby uniknąć zapchania.
- Podczas użycia dopilnować, aby zbiornik się nie przepełnił.
- Podczas użycia nie naciskać stożka wyciskającego zbyt mocno.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### Uwaga!

- Przed czyszczeniem: Należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie. Odłączyć od zasilania i poczekać, aż całkowicie wystygnie.
  - Nigdy nie zanurzać podstawy produktu lub kabla zasilającego w wodzie lub innych cieczach.
  - Do czyszczenia nigdy nie używać silnych lub żrących środków czyszczących lub przedmiotów o ostrych krawędziach.
- 
- Podstawę należy czyścić delikatnie zwilżoną szmatką.
  - Oplukać wszystkie akcesoria pod bieżącą wodą.
  - Po czyszczeniu dokładnie wysuszyć urządzenie.

 Zwinąć przewód zasilający w schowku na spodzie podstawy.

- Urządzenie przechowywać w chłodnym, suchym i czystym miejscu, poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe: 230 V~, 50 Hz

Moc znamionowa: 40 W

Klasa ochrony: Klasa II

Pojemność zbiornika: 500 ml

## UTYLIZACJA



Przekreślony symbol pojemnika na odpady sygnalizuje o konieczności składowania elektrycznych i elektronicznych odpadów osobno (WEEE). Sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać niebezpieczne substancje. Nie wyrzucać tego urządzenia razem z odpadami komunalnymi. Urządzenie należy zwrócić do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu WEEE. W ten sposób przyczyniają się Państwo do ochrony surowców oraz środowiska. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub władzami lokalnymi.

**PARABÉNS**

Obrigado pela sua compra deste produto **ok**.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade acima dos 8 anos desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para utilizarem o aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. A manutenção de limpeza e utilização não deverá ser realizada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.
2. As crianças não devem brincar com o aparelho.
3. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para utilizarem o aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
4. **Perigo de choque eléctrico!** Não tente reparar o aparelho. Em caso de mau funcionamento, as reparações devem ser efectuadas apenas por pessoal qualificado.
5. **Aviso!** Durante a limpeza ou o funcionamento nunca mergulhe as peças eléctricas do aparelho em água ou outros líquidos. Nunca segure o aparelho sob água corrente.

6. Verifique regularmente se a ficha e o cabo de alimentação apresentam danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído pelo fabricante, o seu representante ou um técnico igualmente qualificado, para evitar situações perigosas ou ferimentos.

7. Observe todas as instruções de segurança para evitar danos causados por utilização inadequada! Siga todos os avisos de segurança indicados no aparelho e neste manual de instruções.
8. Guarde este manual de instruções para utilização futura. Caso este aparelho seja entregue a outra pessoa, o manual de instruções deve ser incluído.
9. Não aceitamos qualquer responsabilidade pelos danos resultantes de utilização indevida ou do não cumprimento destas instruções.
10. Utilize este aparelho apenas para a utilização prevista. O aparelho não é adequado para utilização comercial. Este aparelho só é adequado para uso no interior e para uso doméstico.
11. Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão de alimentação e a classificação da corrente correspondem aos detalhes da fonte de alimentação indicados na etiqueta de classificação do aparelho.
12. **Nunca use um aparelho danificado!** Desligue o aparelho da tomada de corrente e contacte o seu fornecedor em caso de avaria ou danos.
13. Para evitar danificar o cabo de alimentação, não o aperte, dobre ou esfregue sobre arestas vivas. Mantenha longe de superfícies quentes e chamas vivas.
14. Coloque o cabo de forma a que nenhum puxão accidental ou tropeção devido ao mesmo. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
15. Se for utilizada uma extensão, a sua capacidade necessita de ser adequada para a potência consumida por parte do aparelho.
16. Não use o aparelho com as mãos molhadas ou estando sobre chão molhado. Não toque na ficha de corrente com as mãos molhadas.
17. Não abra o aparelho em caso algum. Nunca insira quaisquer objectos estranhos no interior do aparelho.
18. Nunca use acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Podem representar um risco de segurança para o utilizador e podem danificar o aparelho. Use apenas peças e acessórios originais.
19. Para protecção adicional, recomendamos o uso de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo que não exceda 30 mA, no circuito eléctrico que fornece a corrente ao aparelho. A instalação deve ser feita por um electricista experiente.
20. Mantenha o aparelho longe de superfícies quentes e de chamas desprotegidas. Opere sempre o dispositivo numa superfície resistente ao calor, estável e horizontal.
21. Não retire a ficha da tomada puxando pelo cabo de alimentação e não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
22. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente facilmente acessível, para que em caso de emergência o aparelho possa ser imediatamente desligado. Retire a ficha da tomada de corrente para desligar completamente o aparelho. Utilize a ficha como dispositivo de desconexão.
23. Desligue sempre o dispositivo da alimentação eléctrica se este não for utilizado e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
24. Seque o aparelho e todos os seus acessórios antes de ligar a ficha à tomada de corrente e antes de fixar os acessórios.
25. Limpe o aparelho cuidadosamente antes de o utilizar.
26. Não use o aparelho se o filtro rotativo estiver danificado.

## UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este aparelho foi concebido exclusivamente para espremer citrinos – tais como laranjas, limões, toranjas, etc. Não o utilize para outros efeitos.

Qualquer outro tipo de utilização pode causar danos no aparelho ou lesões pessoais.

## COMPONENTES

Dobre a página da frente e a de trás para ver ilustrações do produto.



- |                                        |                                            |
|----------------------------------------|--------------------------------------------|
| A. Tampa                               | E. Eixo de movimento                       |
| B. Cone espremedor                     | F. Base do motor                           |
| C. Filtro de sumo                      | G. Cabo de alimentação com ficha           |
| D. Jarro com pega para recolha de sumo | H. Armazenamento de cabo (debaixo da base) |

O produto pode estar disponível em cores diferentes.

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Remova todos os materiais de embalagem e guarde-os para utilização futura.
- Verifique se está completo e se apresenta danos de transporte. Em caso de danos ou de entrega incompleta, deve contactar o seu vendedor.
- Limpe o electrodoméstico (→ Limpeza e manutenção).

## MONTAGEM E FUNCIONAMENTO

- 1 Coloque a base do motor numa superfície nivelada. Insira o eixo de transmissão.
- 2 Coloque o jarro de recolha de sumo na base do motor.
- 3 Rode o jarro de recolha de sumo para a esquerda para o fixar no lugar.
- 4 Coloque o cone espremedor sobre o filtro de sumo.
- 5 Coloque o filtro no jarro de recolha de sumo.
- 6 Coloque a tampa sobre o cone de sumo.  
O aparelho está agora pronto a utilizar.

### Preparar os frutos

- Com cuidado, limpe os citrinos antes de espremer.
- Corte os citrinos às metades.

### Como começar

- 7 Retire o cabo do armazenamento do cabo debaixo da base.  
Passe o cabo pelo recesso no fundo da base do motor.
- 8 Coloque a base sobre uma superfície nivelada, estável, seca e resistente ao calor.  
Remova a tampa.
- 9 Ligue a ficha eléctrica principal a uma tomada adequada.
- 10 Com uma mão, pressione suavemente a metade da fruta sobre o cone espremedor.  
Estabilize o aparelho segurando a base com a outra mão. Quando o cone de pressão estiver premido, o aparelho liga automaticamente e o cone de espremer começa a movimentar-se e extrai o sumo.
- 11 Quando tiver a quantidade de sumo desejada, retire o filtro do jarro de recolha de sumo.
- 12 Rode o jarro de recolha de sumo para a direita para o desbloquear.  
Em seguida, remova o jarro de recolha de sumo.
- 13 Despeje o sumo num copo e aprecie.
- 14 Desligue a ficha da tomada e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar e arrumar.

### Dicas:

- Esvazie o filtro de sumo regularmente para evitar entupimento.
- Certifique-se que o colector de sumo não fica sobrecarregado durante a utilização.
- Durante a utilização, não pressione demasiado o cone espremedor.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### Aviso!

- Antes da limpeza: Desligue o dispositivo. Desligue-o e deixe-o arrefecer completamente.
  - Nunca mergulhe a base ou o cabo de alimentação em água ou outros líquidos.
  - Para limpar, nunca use produtos de limpeza fortes ou abrasivos nem objectos afiados ou com pontas aguçadas.
- 
- Limpe a base com um pano ligeiramente húmido.
  - Lave todos os acessórios debaixo de água corrente.
  - Seque bem o aparelho depois da limpeza.

 Enrole o cabo de alimentação no seu local de armazenagem, por baixo da base.

- Guarde o aparelho em local fresco, seco e limpo, fora do alcance das crianças e dos animais domésticos.

## DADOS TÉCNICOS

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| Tensão nominal:                 | 230 V~, 50 Hz |
| Potência nominal:               | 40 W          |
| Classe de protecção:            | Classe II     |
| Capacidade do jarro de recolha: | 500 ml        |

## ELIMINAÇÃO



O logótipo do caixote do lixo com uma cruz indica a necessidade da recolha em separado do equipamento eléctrico e electrónico (WEEE). Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias perigosas e prejudiciais. Não elimine este aparelho como lixo urbano indiferenciado. Entregue-o num ponto de recolha designado para a reciclagem de WEEE. Ao fazer isso, vai ajudar a conservar os recursos naturais e a proteger a natureza. Contacte o seu vendedor ou as autoridades locais para obter mais informações.

**GRATTIS**

Tack för ditt köp av denna **ok.**-produkt.

**VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.**

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, om de övervakas eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och om de förstår de risker inblandade. Rengöring och underhåll får inte göras av barn såvida de inte är i åldern 8 år och uppåt och är övervakade. Håll apparaten och dess sladd oåtkomlig för barn yngre än 8 år.
2. Barn ska inte leka med apparaten.
3. Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och om de risker inblandade.
4. **Risk för elektriska stötar!** Försök inte att reparera apparaten själv. I händelse av fel, skall reparationer endast utföras av kvalificerad personal.
5. **Warning!** Under rengöring eller drift sänk inte ner elektriska delar av apparaten i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten.

6. **Kontrollera regelbundet stickkontakten och strömladden efter skador. Om leveranssladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicepersonal eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara eller skada.**

7. Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador på grund av felaktig användning! Följ alla säkerhetsvarningar på apparaten och i denna bruksanvisning.
8. Behåll denna bruksanvisning för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en tredje part måste denna bruksanvisning inkluderas.
9. Inget ansvar kommer att tas för skador som resulterar från felaktig användning eller bristande efterlevnad av dessa anvisningar.
10. Använd endast apparaten för dess avsedda användning. Apparaten är inte lämplig för kommersiellt bruk. Denna apparat är endast lämplig för inomhus- och hushållsbruk.
11. Innan apparaten ansluts till elnätet, kontrollera att matningsspänningen och märkströmmen överensstämmer med strömförsörjningens detaljer som visas på apparatens typskylt.
12. **Använd aldrig en skadad apparat!** Koppla ur apparaten från eluttaget och kontakta din leverantör om den är skadad.
13. För att undvika att skada nätsladden, pressa inte, böj eller gnid den mot vassa kanter. Håll den även borta från heta ytor och öppen eld.
14. Lägg ut sladden på ett sådant sätt att ingen har möjlighet att oavsiktligt dra eller snubbla över den. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
15. Om en förlängningssladd används, måste dess kapacitet vara lämplig för den ström som förbrukas av apparaten.
16. Använd inte apparaten med våta händer eller medan du står på ett vått golv. Vidrör inte stickkontakten med våta händer.
17. Öppna inte under några omständigheter apparatens hölje. Sätt inte in några främmande föremål i insidan av höljet.
18. Använd aldrig tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren. De kan utgöra en säkerhetsrisk för användaren och kan skada apparaten. Använd endast originaldelar och tillbehör.
19. För ytterligare skydd, rekommenderar vi att du använder en jordfelsbrytare (RCD) med en utlösningsström som inte överstiger 30 mA för den elektriska kretsens matningsström till din apparat. Installationen bör utföras av en erfaren elektriker.
20. Håll apparaten borta från heta ytor och öppen eld. Använd alltid apparaten på en plan, stabil, ren och torr yta.
21. Dra inte ut stickkontakten ur vägguttaget genom att dra i sladden och linda inte strömladden runt apparaten.
22. Anslut stickkontakten till ett lättillgängligt eluttag, så att apparaten kan kopplas ur omedelbart i händelse av en nödsituation. Dra ur stickkontakten från eluttaget för att stänga av apparaten helt. Använd stickkontakten som frånkopplingsenhet.
23. Koppla alltid bort apparaten från elnätet om den lämnas obebakad och före montering, demontering eller rengöring.
24. Torka apparaten och alla tillbehör innan du ansluter den till eluttaget och före fastsättning av tillbehör.
25. Rengör apparaten noga innan du använder den.
26. Använd inte apparaten om den roterande silen är skadad.

**AVSEDD ANVÄNDNING**

Den här apparaten är endast avsedd för att pressa citrusfrukter - som apelsiner, citroner, grapefrukt etc. Använd den inte för andra ändamål.

All annan användning kan leda till skada på apparaten eller personskada.

**KOMPONENTER**

Vik ut fram- och baksidan för produktillustrationer.



- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| A. Lock                        | E. Drivaxel                     |
| B. Juicekon                    | F. Motorbas                     |
| C. Juice-såll                  | G. Nätkabel med kontakt         |
| D. Juiceuppsamlare med handtag | H. Sladdförvaring (under basen) |

Produkten kan finnas tillgänglig i olika färger.

**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**

- Ta bort allt förpackningsmaterial och behåll det för framtida bruk.
- Kontrollera leveransens fullständighet och eventuell transportskada. I händelse av skada eller ofullständig leverans, kontakta din återförsäljare.
- Rengör apparaten (→ Rengöring och skötsel).

## MONTERING OCH DRIFT

- 1 Placera motorbasen på en plan yta. För in drivaxeln.
- 2 Placera juiceuppsamlaren på motorbasen.
- 3 Vrid juiceuppsamlaren åt vänster för att låsa den på plats.
- 4 Placera juicepressens kon på juicesilen.
- 5 Placera silen på uppsamlaren.
- 6 Placera locket över presskonen.  
Apparaten är nu klar att användas.

### Förberedning av frukter

- Rengör noggrant citrusfrukter före pressning.
- Skär frukten i halvor.

### Att komma igång

- 7 Rulla ut nätsladden ur sladdförvaringen under basen.  
Dra nätsladden genom urtaget på undersidan av motorbasen.
- 8 Placera basen på en jämn, stabil, torr och värmetålig yta.  
Ta bort locket.
- 9 Anslut stickkontakten till ett lämpligt eluttag.
- 10 Tryck frukthalvan med ena handen försiktigt över juicekonen.  
Stabilisera apparaten genom att hålla basen med den andra handen. När presskonen trycks ned, sätts apparaten på automatiskt och presskonen börjar röra sig och extraherar juicen.
- 11 När du har önskad mängd juice, ta bort silen från uppsamlaren.
- 12 Vrid juiceuppsamlaren åt höger för att låsa upp den.  
Ta sedan bort uppsamlaren.
- 13 Häll juicen i ett glas och njut.
- 14 Koppla ur apparaten och låt den svalna innan rengöring och förvaring.

### Tips:

- Töm juice-sållen regelbundet för att undvika igentäppning.
- Säkerställ att juice-uppsamlaren inte rinner över under användning.
- Under användning, tryck inte på juicekonen för hårt.

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

### Varning!

- innan Rengöring: Stäng alltid av apparaten. Koppla ur den och låt den svalna helt.
  - Sänk aldrig ner bottenplattan eller nätsladden i vatten eller annan vätska.
  - Vid rengöring, använd aldrig starka eller slipande rengöringsmedel eller vassa föremål.
- 
- Rengör bottenplattan med en lätt fuktad trasa.
  - Skölj alla tillbehör under rinnande vatten.
  - Torka apparaten ordentligt efter rengöring.

15 Linda in nätsladden runt sladdvindan under bottenplattan.

- Förvara apparaten på en sval, torr och ren plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning: 230 V~, 50 Hz

Märkeffekt: 40 W

Skyddsklass: Klass II

Uppsamlarens kapacitet: 500 ml

## KASSERING



Logotypen med den överkorsade soptunnan kräver separat insamling av avfall som innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Släng inte denna apparat som osorterat avfall. Lämna in den till en uppsamlingsplats för återvinning av WEEE. På så sätt hjälper du till att bevara resurser och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

**TEBRİKLER**

Bu ok. ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

**ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.**

1. Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almaları şartıyla 8 yaş ve üzeri kişiler tarafından kullanılabilir. Temizlik ve bakım işlemleri 8 yaşından küçük ve gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablolarını 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin.
2. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
3. Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece, fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından kullanılamaz.
4. **Elektrik çarpma tehlikesi!** Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Arıza durumunda, onarım işlemleri sadece yetkili kişilerce gerçekleştirilmelidir.
5. **Uyarı!** Temizlik veya çalıştırma sırasında, cihazın elektrikli parçalarını suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Cihazı asla akmakta olan su altında tutmayın.

6. Olası hasarlara karşı elektrik kablosunu ve fişini düzenli olarak kontrol edin. Elektrik kablosu hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeye veya yaralanmaya meydan vermemek için üretici firma, yetkili servis veya benzeri yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.

7. Yanlış kullanım sonucu oluşacak hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun! Cihaz üzerinde ve bu kullanma kılavuzunda yer alan tüm güvenlik uyarılarına uyun.
8. Bu kullanma kılavuzunu gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin. Bu cihazın üçüncü şahıslara verilmesi durumunda cihazla birlikte bu kullanım kılavuzu da verilmelidir.
9. Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlarla ilgili sorumluluk kabul edilmez.
10. Bu cihazı kullanım amacı dışında kullanmayın. Cihaz ticari kullanım için uygun değildir. Bu cihaz sadece evde ve kapalı mekanda kullanım için tasarlanmıştır.
11. Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce, güç kaynağı voltaj ve akım değerlerinin cihazın ürün etiketinde belirtilen değerlere uygun olduğunu kontrol edin.
12. **Asla hasarlı bir cihazı kullanmayın!** Cihaz hasarlı ise fişini prizden çekin ve bayinizle irtibata geçin.
13. Elektrik kablosuna zarar vermemek için kabloyu sıkmayın, kıvrımayın veya keskin kenarlara sürmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun.
14. Elektrik kablosunu, yanlışlıkla çekilmeyecek veya kabloya takılıp düşülmeyecek şekilde yerleştirin. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
15. Uzatma kablosu kullanılıyorsa, kablo kesitinin cihazın çektiği güce uygun olduğundan emin olun.
16. Cihazı ıslak elle veya ıslak zemin üzerine basarken çalıştırmayın. Elektrik fişine ıslak elle dokunmayın.
17. Cihazın dış gövdesini hiçbir surette açmayın. Gövde içine herhangi bir yabancı nesne sokmayın.
18. Asla üretici tarafından önerilmeyen aksesuarları kullanmayın. Bu tip aksesuarlar kullanıcının güvenliği ile ilgili risk oluşturabilir ve cihazın arızalanmasına yol açabilir. Sadece orijinal parça ve aksesuarları kullanın.
19. Ek koruma sağlamak için, cihazınızı besleyen elektrik hattında açma akımı 30 mA veya altı olan bir kaçak akım rölesi (RCD) kullanmanızı öneririz. Bu montaj uzman bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
20. Cihazı sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun. Cihazı daima sabit, düz, temiz ve kuru bir yüzey üzerinde çalıştırın.
21. Elektrik fişini prizden çekerken kablosundan tutmayın ve elektrik kablosunu cihazın çevresine sarmayın.
22. Acil bir durumda cihazın elektrik bağlantısını hızlı bir şekilde kesebilmek için fişini kolay erişilebilen bir prize takın. Cihazın elektrik bağlantısını tam olarak kesmek için fişini prizden çıkarın. Elektrik fişini cihazın elektrik bağlantısını kesmek için kullanın.
23. Cihazı monte etmeden, sökmeden veya temizlemeden önce ve gözetimsiz bırakmanız gerektiğinde daima fişini prizden çekin.
24. Şebeke elektriğine bağlamadan ve parçaları takmadan önce cihazı ve tüm aksesuarları kurulaşın.
25. Cihazı kullanmaya başlamadan önce temizleyin.
26. Döner süzgeç hasar görmüşse, cihazı kullanmayın.

**KULLANIM AMACI**

Bu cihaz özellikle portakal, limon, greyfurt, vb. narenciye meyvelerini sıkmak için tasarlanmıştır. Başka amaçla kullanmayın.

Başka amaçlarla kullanım cihazın arızalanmasına veya kişisel yaralanmalara yol açabilir.

**PARÇALAR**

Ürün çizimleri için ön ve arka sayfaları açın.



- A. Kapak
- B. Meyve suyu sıkma konisi
- C. Meyve suyu süzgeci
- D. Tutma saplı meyve suyu haznesi

- E. Tahrik mili
- F. Motor tabanı
- G. Elektrik kablosu ve fişi
- H. Kablo muhafazası (tabanın altında)

Ürünün farklı renkleri mevcuttur.

**İLK KULLANIMDAN ÖNCE**

- Tüm ambalaj malzemesini çıkarın ve tekrar kullanım amacıyla saklayın.
- Ürünün eksiksiz ve nakliye hasarı içermediğini kontrol edin. Hasar veya eksik teslimat durumunda lütfen bayinizle irtibata geçin.
- Cihazı temizleyin (→ Temizlik ve bakım).

**MONTAJ VE ÇALIŞTIRMA**

- 1 Motor tabanını düz bir yüzeye yerleştirin. Tahrik milini takın.
- 2 Meyve suyu haznesini motor tabanı üzerine yerleştirin.
- 3 Hazneyi sola doğru çevirerek yerine oturmasını sağlayın.
- 4 Meyve suyu sıkma konisini süzgeç üzerine yerleştirin.
- 5 Süzgeci hazne üzerine yerleştirin.
- 6 Kapağı sıkma konisi üzerine yerleştirin.  
Cihaz artık kullanıma hazırdır.

**Meyvelerin hazırlanması**

- Suyunu sıkmadan önce meyveleri dikkatlice temizleyin.
- Meyveleri keserek iki parçaya ayırın.

**Başlarken**

- 7 Elektrik kablosunu tabanın altında yer alan kablo muhafaza bölümünden açarak uzatın.  
Elektrik kablosunu motor tabanının altındaki yuvaya geçirin.
- 8 Tabanı düz, sağlam, kuru ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.  
Kapağı kaldırın.
- 9 Elektrik fişini uygun bir prize takın.
- 10 Yarım meyve parçasını sıkma konisi üzerine tek elinizle bastırın.  
Diğer elinizle taban bölümünü tutarak cihazı dengede tutun. Sıkma konisi üzerine bastırıldığında cihaz otomatik olarak çalışır, sıkma konisi dönmeye ve meyveyi sıkmaya başlar.
- 11 Arzu edilen miktarda meyve suyu elde ettikten sonra süzgeci hazne üzerinden alın.
- 12 Hazneyi sağa doğru çevirerek kilidini açın.  
Ardından, hazneyi kaldırın.
- 13 Meyve suyunu bardağa boşaltarak servis yapın.
- 14 Cihazın fişini prizden çekin, temizlik ve saklama öncesinde soğumasını bekleyin.

**İpuçları:**

- Sıkışmayı önlemek için meyve suyu süzgecini düzenli olarak boşaltın.
- Meyve suyu toplayıcının kullanım sırasında taşmadığından emin olun.
- Kullanım sırasında sıkma konisi üzerine aşırı güç uygulamayın.

## TEMİZLİK VE BAKIM

### Uyarı!

- Temizlik öncesinde: Cihazın gücünü mutlaka kapatın. Fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyin.
- Tabanı veya elektrik kablosunu asla su veya diğer sıvıların içine daldırmayın.
- Temizlik amacıyla asla güçlü veya aşındırıcı temizlik maddeleri veya keskin kenarlı nesneler kullanmayın.

- Tabanı hafif nemli bir bezle temizleyin.
- Tüm aksesuarları akmakta olan su altına durulayın.
- Temizlik sonrasında cihazı tamamen kurulayın.

15 Güç kablosunu tabanın altında yer alan kablo muhafazasına sarın.

- Cihazı serin, kuru ve temiz bir yerde, çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzakta muhafaza edin.

## TEKNİK VERİLER

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| Nominal gerilim:       | 230 V~, 50 Hz |
| Nominal güç:           | 40 W          |
| Koruma sınıfı:         | Sınıf II      |
| Meyve suyu kapasitesi: | 500 ml        |

## İMHİ



Ürün üzerinde yer alan çarpı işaretli "tekerlekli çöp kutusu" sembolü, atık elektrikli ve elektronik cihazların (WEEE) ayrı olarak toplanmasını gerektirir. Elektrikli ve elektronik cihazlarda tehlikeli ve zararlı maddeler bulunabilir. Bu cihazı sınıflandırılmamış belediye atıkları ile birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için belirlenmiş toplama noktalarına teslim edin. Böyle yaparak çevreyi ve öz kaynakları korumamıza yardımcı olun. Daha fazla bilgi almak için bayinizle veya yerel makamlarla irtibata geçin.